

# Delta Coil - DC

200-300 л.

RU



ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ  
БЕЗОПАСНОСТИ  
ИНФОРМАЦИЯ ПО  
УСТАНОВКЕ О&М TDS -  
ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ

**Manufactured by OSO Hotwater AS**  
Industriveien 1 - 3300 Hokksund - Norway  
Tel: + 47 32 25 00 00 / Fax: + 47 32 25 00 90  
E-mail: oso@oso.no / www.osohotwater.com

146082-02 - 02-2018

  
**OSO HOTWATER**

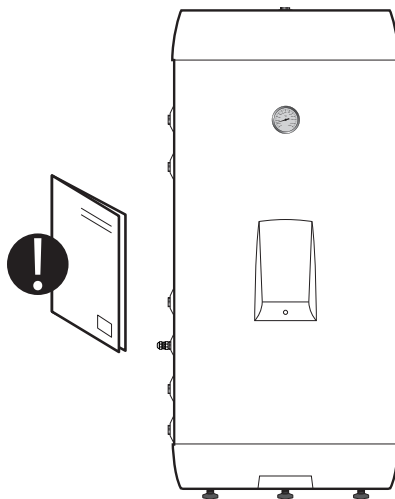
# СОДЕРЖАНИЕ

<b>1. Инструкции безопасности</b> .....	3
11 Основная информация .....	3
12 Безопасность для пользователей .....	4
13 Безопасность для установщиков .....	4
<b>2. Описание продукции</b> .....	5
2.1. Идентификация продукции .....	5
2.2. Предполагаемое использование .....	5
2.3 Марка CE .....	5
2.4 Технические данные .....	5
2.5. ERP данные (TDS) .....	5
<b>3. Инструкция по установке</b> .....	6
3.1. Продукты, на которые распространяется данная инструкция	6
3.2. Комплектность поставки .....	6
3.3. Размеры .....	6
3.4. Требования к месту установки .....	7
3.5. Монтаж труб .....	8
3.6. Электроподключение .....	10
<b>4. Первоначальный ввод в эксплуатацию</b> .....	12
4.1. Наполнение водой .....	12
4.2. Включение .....	12
4.3. Настройка смесительного клапана .....	12
4.4. Контрольные точки .....	12
4.5. Слив воды .....	12
4.6. Передача конечному пользователю .....	12
<b>5.Руководство пользователя</b> .....	13
5.1. Настройки .....	13
5.2. Обслуживание .....	13
<b>6.Неисправности</b> .....	14
6.1. Неисправности и методы устранения .....	14
<b>7.Гарантийные обязательства</b> .....	15
7.1. Гарантия и регистрация .....	15
7.2. Служба поддержки .....	15
<b>8.Утилизация продукции</b> .....	15
8.1. Деинсталляция .....	15
8.2. Схема возврата .....	15





# 1. ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

## 1.1 Основная информация

- Перед установкой, обслуживанием или регулировкой водонагревателя внимательно прочтите следующие инструкции по технике безопасности.
- Если продукт не установлен или используется не по назначению, это может привести к травмам или материальному ущербу.
- Храните это руководство и другие соответствующие документы там, где они будут доступны для использования в будущем.
- Изготовитель предполагает соблюдение (конечным пользователем) предоставленных инструкций по безопасности, эксплуатации и техническому обслуживанию и (установщиком) руководства по монтажу и соответствующих стандартов и правил, действующих на дату установки.



Символы, используемые в этом руководстве:

 WARNING	Может привести к серьезным травмам или смерти
 CAUTION	Может привести к травмам или повреждению имущества.
	НЕТ
	ДЕЛАТЬ

## 1.2 Инструкции по безопасности для пользователей

⚠ ВНИМАНИЕ	
⊘	Перелив предохранительного клапана ЗАПРЕЩАЕТСЯ закрывать или закупоривать.
⊘	Изделие ЗАПРЕЩАЕТСЯ закрывать переднюю крышку.
⊘	Продукт НЕ должен быть изменен по сравнению с исходным состоянием..
⊘	Дети НЕ должны играть с изделием или приближаться к нему без присмотра.
⚠	Перед включением питания изделие следует наполнить водой.
⚠	Техническое обслуживание / настройка должны выполняться лицами старше 18 лет с достаточным пониманием

⚠ ОСТОРОЖНО	
⊘	Изделие нельзя подвергать воздействию мороза, избыточного давления, перенапряжения или обработки хлором. См. Гарантийные условия.
⊘	Обслуживание / настройки не должны выполняться лицами с ограниченными физическими или умственными способностями.

## 1.3 Инструкции по технике безопасности для установщиков

⚠ ВНИМАНИЕ	
⊘	Перелив предохранительного клапана ЗАПРЕЩАЕТСЯ закрывать или закупоривать.
⚠	Любая переливная труба от предохранительного клапана ДОЛЖНА быть > 18 мм внутри, чистой, неповрежденной и незамерзающей с падением в канализацию.
⚠	Фиксированное подключение следует использовать для установки в новых домах или при изменении существующей разводки в соответствии с правилами. Кабель с вилкой можно использовать при замене продукта без изменения электросхемы.
⚠	Сетевой кабель должен выдерживать температуру 90 ° C.
⚠	Перед включением питания изделие следует наполнить водой.
⚠	Необходимо соблюдать соответствующие правила, а также данное руководство.

⚠ ОСТОРОЖНО	
⚠	Изделие следует размещать в помещении со сливом в соответствии со стандартом для влажных помещений. В качестве альтернативы можно установить автоматический запорный клапан с датчиком и переливом от предохранительного клапана к сливу.
⚠	Изделие должно быть правильно выровнено по вертикали и горизонтали на полу или стене, подходящей для общего веса изделия во время работы.
⚠	Изделие должно иметь свободное пространство для обслуживания: 40 см перед крышкой / 10 см над верхним соединением.

## 2. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

### 2.1 Идентификация продукта

Идентификационные данные можно найти на заводской табличке. Фирменная табличка содержит подробную информацию о продукте в соответствии с EN 12897: 2016 и EN 60335-2-21. Дополнительная информация [www.osohotwater.com](http://www.osohotwater.com).

Продукция OSO разработана и изготовлена в соответствии с:

- Pressure vessel standard EN 12897:2016
- Safety standard EN 60335-2-21
- Welding standard EN ISO 3834-2

OSO Hotwater AS is certified for

- Quality ISO 9001
- Environment ISO 14001
- Work environment OHSAS 18001

### 2.4 Технические данные

NRF no.	Product code:	Capacity, persons	Weight, kg.	Dia. x Height, mm	Freight vol. m <sup>3</sup>	Heating time, hours Dt 65°C	Heat loss W
800 0314	DC 200 - 3kW / 1x230V+HX 0.8m <sup>2</sup>	4.0	47	ø595 x 1270	0.46	-	43
800 0316	DC 300 - 3kW / 1x230V+HX 0.8m <sup>2</sup>	5.0	57	ø595 x 1750	0.62	-	49

### 2.5 ErP данные - Технический паспорт

Brand	Model-no.	Model name	ErP profile	ErP rating	Energy eff. %	AEC - kWh/a	Thermostat setting °C	Volume 40°C water
OSO Hotwater AS	800 0314	DC 200 - 3 kW	-	A	-	-	70	-
OSO Hotwater AS	800 0316	DC 300 - 3 KW	-	A	-	-	70	-
Directive: 2010/30/EU Regulation: EU 812/2013			Directive: 2009/125/EC Regulation: EU 814/2013					
Heat loss tested acc. to standard: EN 12897								

### 2.2 Использование по назначению

Delta Coil предназначен для снабжения дома горячей водой. Изделие можно использовать с альтернативными источниками энергии.

### 2.3 Маркировка CE



CE означает, что изделие соответствует соответствующим директивам. Для получения доп. информации см. Сайт [www.osohotwater.com](http://www.osohotwater.com).

Изделие соответствует директивам:

- Low voltage LVD 2014/35/EU
- Electromagnetic compatibility EMC 2014/30/EU
- Pressurised equipment PED 2014/68/EU

Используемые предохранительные клапаны должны иметь маркировку CE и соответствовать требованиям PED. 2014/68/EU.

### 3. ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

#### 3.1 Эта инструкция распространяется на

800 0314 Delta Coil - DC 200

800 0316 Delta Coil - DC 300

#### 3.2 Комплект поставки

Ref no.	Number of	Description
1	1	Водонагреватель со змеевиком
2	1	Термометр
3	1	Инструкцию
4	1	Термостат
5	1	Нагревающий элемент
6	1	Датчик
7	3	Ножки (установлены)

#### 3.3 Размеры

Размеры в мм.

Product	A	B	C			ø
DC 200	0-40	1270	645			595
DC 300	0-40	1750	645			595

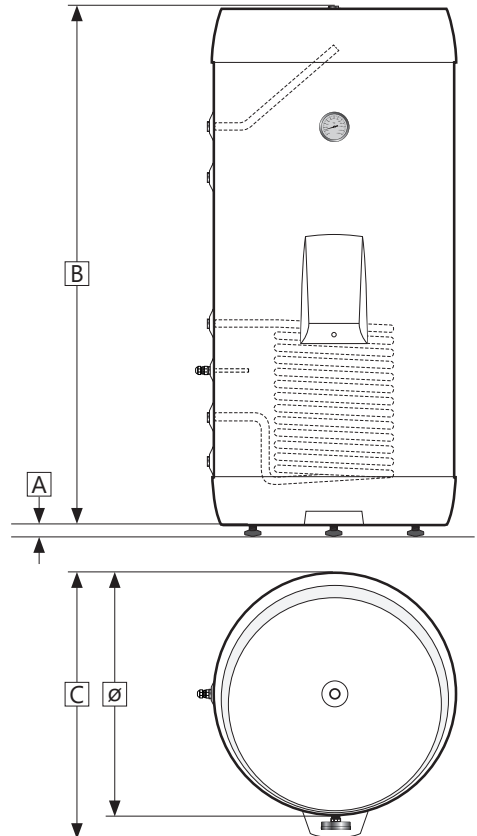
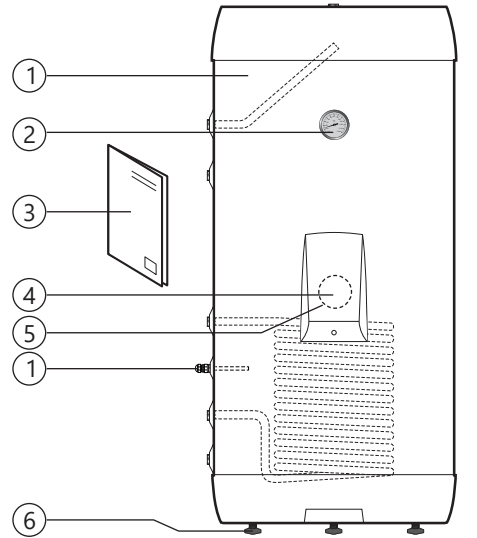
Отклонение +/- 5 мм (не по A).

##### 3.3.1 Высота подключения

Размеры в мм.

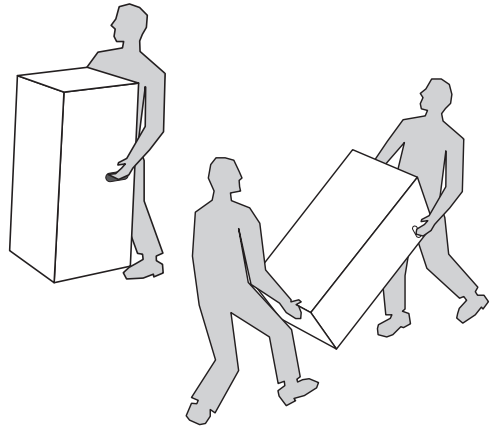
Product	D	E	F	G	H	
DC 200	156	265	495	852	977	
DC 300	156	265	495	1332	1457	

Отклонение +/- 5 мм (не по A).



### 3.3.2 Транспортировка

Продукт следует транспортировать осторожно, как показано на рисунке, в упаковке. Используйте ручки в коробке.



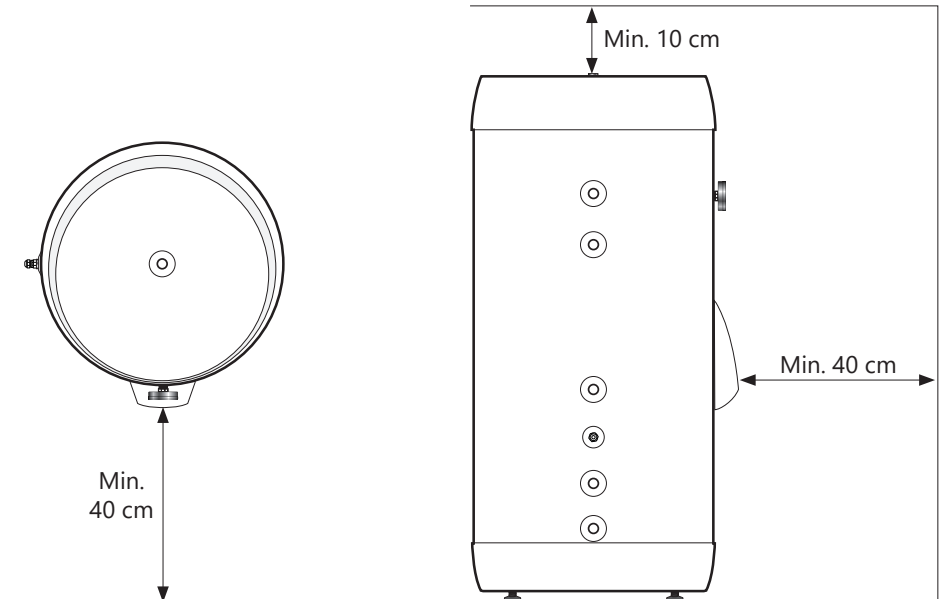
⚠ ОСТОРОЖНО

Заглушки труб, клапаны и т.д. Не следует поднимать за них изделие.

### 3.4 Требования к месту установки и позиционированию

⚠ ОСТОРОЖНО

- ❗ Изделие следует размещать в помещении со сливом в соответствии со стандартом для влажных помещений. Возможно установить автоматический запорный клапан с датчиком и переливом от предохранительного клапана.
- ❗ Изделие следует размещать в сухом и постоянно защищенном от мороза месте.
- ❗ Изделие следует размещать на полу или стене, рассчитанной на общий вес изделия во время работы. См. Заводскую табличку.
- ❗ Изделие должно иметь свободное пространство для обслуживания: 40 см перед крышкой / 10 см над верхним соединением.
- ❗ Изделие должно быть легко доступно в доме для обслуживания и ремонта.



### 3.5 Подключение труб

Изделие предназначено для постоянного подключения к водопроводу. Для этого следует использовать сертифицированные трубы подходящего размера. Необходимо соблюдать соответствующие стандарты.

#### 3.5.1 Соединения - размеры и функции

Connections	Dimension	Function
D	3/4" внутр.	Вход холодной воды
E	3/4" внутр.	Змеевик, нижнее
F	ø8 мм	Датчик
G	3/4" внутр.	Змеевик, верхнее
H	3/4" внутр.	Гор. вода, циркуляция
I	3/4" внутр.	Горячая вода выход
J	3/4" внутр.	Воздухоотводчик

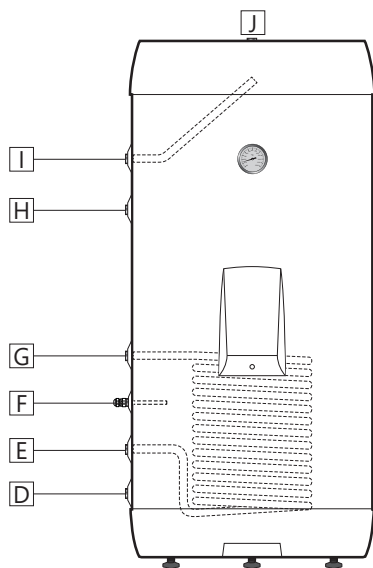
#### 3.5.2 Входное давление воды

Эффективность продукта зависит от давления поступающей холодной воды. Давление воды должно быть мин. 2 бар и макс. 6 бар в течение дня. Избыточное давление воды можно отрегулировать, установив редукционный клапан.

#### 3.5.3 Соединительные трубы

Трубы подходящего размера и качества следует подвести к соединениям на изделии и зафиксировать подходящим герметиком.

В контуре отопления должен быть установлен предохранительный клапан утвержденного типа (см. Стр. 3) (не входит в комплект). Предохранительный клапан не должен быть забит или заблокирован. Любая переливная труба от предохранительного клапана должна быть чистой, неповрежденной и незамерзшей с падением в канализацию.





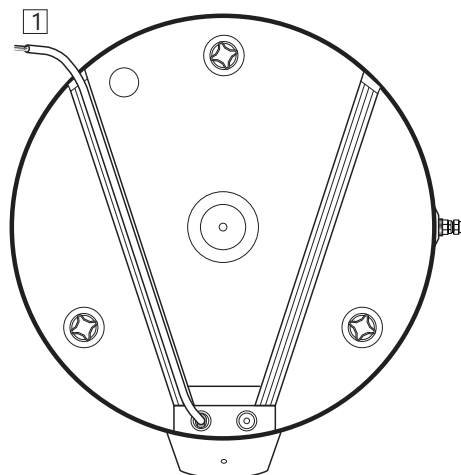
### 3.5.4 Инструкции по установке

⚠ ВНИМАНИЕ	
❗	Перед включением питания изделие следует наполнить водой.
❗	Любая переливная труба от предохранительных клапанов должна быть подходящего размера, неповрежденной и незамерзающей, идущая в канализацию.

⚠ ОСТОРОЖНО	
❗	Изделие следует размещать в помещении со сливом в соответствии со стандартом для влажных помещений. Возможно установить автоматический запорный клапан с датчиком и переливом от предохранительного клапана.
❗	Изделие должно быть правильно выровнено по вертикали и горизонтали на полу или стене, подходящей для общего веса изделия во время работы. См. шилдик.
❗	Изделие должно иметь свободное пространство для обслуживания: 40 см перед крышкой / 10 см над верхним соединением.

### 3.5.5 Fitting recommendation

РЕКОМЕНДАЦИИ	
-	Оставьте свободное пространство до пола. Выкрутите ножки как минимум на 15 мм от нижней части изделия.
-	Сетевой кабель для розетки (1) должен быть спрятан под одним из каналов в нижней части изделия.
-	Если обратный клапан герметичен, следует установить редукционный клапан и расширительный бак (чтобы предотвратить капание из предохранительного клапана).
-	Если максимальное давление воды превышает 6 бар в течение 24 часов, необходимо установить редукционный клапан и расширительный бак.
-	Для установки в помещениях, которые не соответствуют стандартам влажных помещений, поддон для сбора капель с переливной трубой >18 мм. вн. диаметра должен быть установлен под бак. Это предотвратит возможный материальный ущерб.



### 3.6 Электрическое подключение

Фиксированную электрическую арматуру следует использовать для установки в новых домах или при изменении существующей электрической схемы. Сетевой кабель с вилкой следует использовать при замене продукта без изменения электропроводки. Необходимо соблюдать соответствующие правила.

#### 3.6.1 Электрические компоненты

Component	Note
Регулировка термостата	5-70°C
Нагревающий элемент	1-фаза 230 V

- А) Синий провод (R) - нейтраль - подключен к точке «А» на термостате.
- В) Коричневый провод (S) - под напряжением - подключен к точке «В» на термостате.
- С) Желтый провод с зеленой полосой - Земля - подключен к клемме для нагревательного элемента (шестиугольная латунь).

#### 3.6.3 Настройки крутящего момента

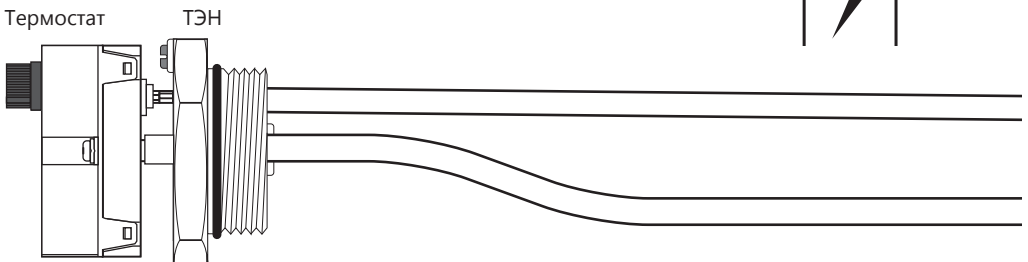
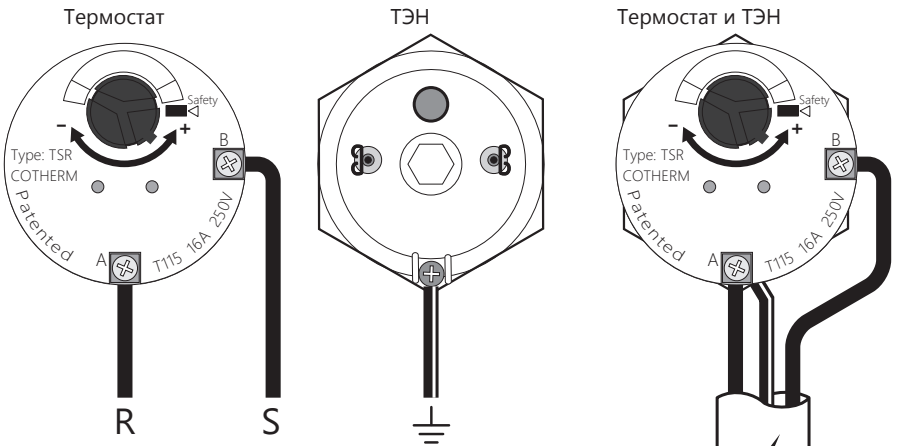
Component	Torque
5/4" греющий элемент	60 Нм (+/- 5)
Винты термостата (А и В)	2 Nm (+/- 0.1)
Винт заземления	2 Nm (+/- 0.1)

#### 3.6.2 Electrical connections in the junction box

**⚠ ВНИМАНИЕ**

На клеммах R и S присутствует постоянное напряжение. Перед выполнением любых работ необходимо отключить источник питания.

#### Электроподключение



### 3.6.4 Инструкции по установке

#### ⚠ ВНИМАНИЕ

⚠	Перед включением питания изделие следует наполнить водой.
⚠	Фиксированную электрическую арматуру следует использовать для установки в новых домах или при изменении существующей электропроводки. Сетевой кабель с вилкой возможно использовать при установке без изменения электропроводки.
⚠	Сетевой кабель должен выдерживать температуру 90 °С.

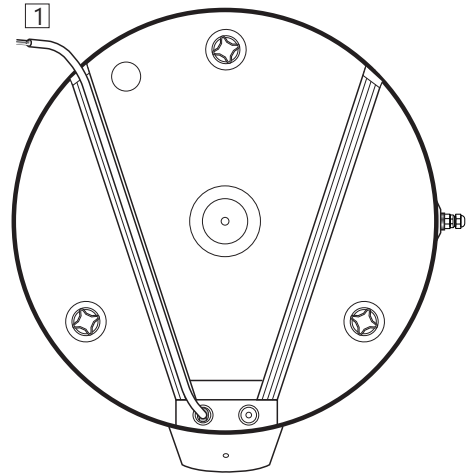
#### ⚠ ОСТОРОЖНО

⚠	Изделие должно иметь свободное пространство для обслуживания: 40 см перед крышкой / 10 см над верхним соединением.
⚠	Если сетевой кабель поврежден, его необходимо заменить на кабель, качество которого соответствует требованиям установки.

### 3.6.5 Рекомендации по установке

#### РЕКОМЕНДУЕТСЯ

-	Сетевой кабель (1) для настенной розетки / настенной коробки должен быть спрятан под одним из каналов в нижней части изделия, как показано на рисунке.
-	При мощности <2 кВт следует использовать автомат >10 А / провод >1,5
-	При мощности <3 кВт следует использовать автомат >15 А / провод >2,5



## 4. ПЕРВОНАЧАЛЬНЫЙ ПУСК

### 4.1 Наполнение водой

Сначала убедитесь, что все трубы правильно подключены. Затем:

- А) Откройте горячий кран - оставьте его открытым
- Б) Откройте подачу холодной воды к изделию. Убедитесь, что вода из открытого крана горячей воды течет свободно, без воздушных пробок. Закройте горячий кран. Змеевик наполнения / опорожнения: Следуйте инструкциям для источника тепла.

### 4.2 Включение питания

Когда бак наполнен водой, можно включать питание.

### 4.3 Контрольные точки

- А) Убедитесь, что все соединения труб, идущих к / от продукта, герметичны
- Б) Убедитесь, что источник питания продукта не подвержен повреждению.
- С) Убедитесь, что любая переливная труба от предохранительного клапана пустая, неповрежденная и не замерзшая.
- Д) Убедитесь, что изделие стоит строго вертикально и горизонтально.

### 4.5 Слив воды

#### ⚠ ВНИМАНИЕ

Температура воды в продукте может превышать 75 ° C и может вызвать ожоги. Перед сливом откройте кран на максимум. в течение 3 минут.

- А) Отключите питание.
- Б) Перекрыть подачу холодной воды.
- С) Открыть горячий кран на максимум - оставить открытым.
- Д) Отсоедините трубы подачи холодной воды (D) к изделию. Продукт опорожнен.

Перед повторной заливкой продукта трубу для подачи холодной воды необходимо снова прикрепить к штуцеру (D) с помощью подходящего герметика. Убедитесь, что соединение плотно после работы изделия.

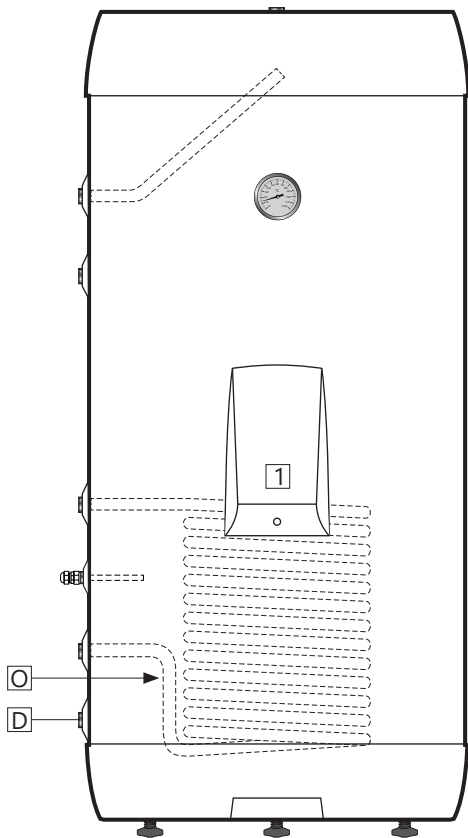
#### 4.5.1 Опорожнение змеевика

При опорожнении следуйте инструкциям для внешнего источника тепла. Затем отсоедините обратку от змеевика. Змеевик сливается через соединение. У змеевика

стояк (O) из самой нижней точки, где собирается жидкость. Чтобы полностью опорожнить змеевик, необходимо подать сжатый воздух на верхнее соединение.

### 4.6 Передача конечному пользователю

Установщик должен:
Проинструктировать пользователя по технике безопасности и обслуживанию.
Проинформировать пользователя о настройках и опорожнении продукта.
Передать это руководство по установке конечному пользователю.
Ввести контактные данные на заводской табличке продукта.



## 5. ИНСТРУКЦИЯ

### 5.1 Настройки

#### 5.1.1 Установка термостата

Термостат на продукте регулируется от 5 до 70°C. Его не следует устанавливать ниже 65°C, чтобы предотвратить рост бактерий.

Чтобы отрегулировать температуру:

- A) Отключите питание.
- B) Снимите крышку (1) с помощью отвертки.
- C) Отрегулируйте температуру на термостате с помощью регулировочного диска (2).
- D) Термостат регулируется от 5 до 70 °C.

При повороте шкалы (2) до упора на + достигается самая высокая температура (70 °C).

По желанию можно снизить температуру, повернув диск (2) в сторону (-).

Перед подключением источника питания установите крышку (1).

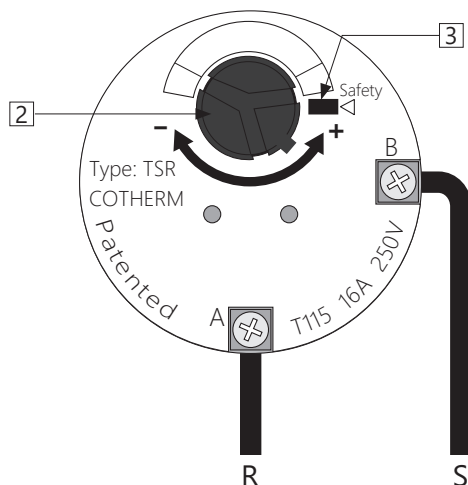
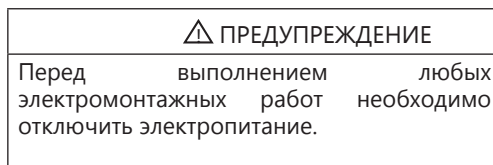
#### 5.1.2 Сброс предохранительного термостата

Защитный термостат на изделии отключается, когда возникает опасность перегрева. Для сброса снимите крышку (1) и нажмите кнопку «Безопасность» (3). Если термостат постоянно срабатывает, обратитесь к установщику.

#### 5.1.4 Регулировка ножек

Изделие оснащено тремя заводскими ножками, регулируемые в диапазоне 0-40 мм. Выкрутите ножки как минимум на 15 мм от нижней части изделия.

Отрегулируйте ножки по отдельности, пока продукт не будет стоять устойчиво вертикально и горизонтально.



## 6. ДИАГНОСТИКА

### 6.1 Неисправности и их устранение

Если в ходе эксплуатации продукта возникнут проблемы, попробуйте найти возможные причины сбоев и способы их устранения в этой таблице. В случае, если проблема отсут-

ствует в таблице, или у вас остаются сомнения по ее поводу, обращайтесь к установщику (указан на паспортной табличке) или в компанию OSO Hotwater AS – см. пункт 7.2.

ДИАГНОСТИКА		
Проблема	Возможная причина	Возможное решение
<b>Из предохранительного клапана течет/капает // по утрам под водонагревателем часто видны лужицы</b>	Редукционный клапан, счетчик воды или тугий обратный клапан на подаче воды.  Давление подачи воды в дом слишком высокое.	Установите расширительный бак АХ, который примет на себя расширение объема воды при нагреве, и установите редукционный клапан, чтобы стабилизировать давление на подаче в дом/квартиру. Отрегулируйте редукционный клапан в соотв. с давлением на входе в расширительный бак. Обратитесь к авторизованному установщику/слесарю-водопроводчику.
	Предохранительный клапан изношен или между мембраной и седлом клапана попали твердые частицы из загрязненной воды	Попробуйте промыть предохранительный клапан струей воды. Откройте клапан примерно на 1 минуту. См. пункт 5.2. Если клапан продолжает течь, его нужно заменить. Обратитесь к авторизованному установщику/слесарю-водопроводчику.
	Протечка у нагревательного элемента.	Проверьте следующим способом: а) отключите электропитание б) снимите щиток над электроотсеком с) визуально убедитесь, что источник протечки – нагревательный элемент. В таком случае: замените прокладку / нагревательный элемент. Обратитесь к авторизованному установщику/слесарю-водопроводчику.
<b>Не горячая вода</b>	Отказ электропитания.	Проконтролируйте, что предохранитель на месте / вилка включена в розетку / УЗО не выбиты.
	Отключился термостат.	Нажмите кнопку "RESET" (СБРОС) на предохранительном термостате, см. "Инструкцию по эксплуатации".
	Нагревательный элемент неисправен.  Протечка трубопровода горячей воды	Замените элемент. Обратитесь к авторизованному установщику/слесарю-водопроводчику.  Проверьте следующим способом: а) отключите смесительный клапан б) подождите 2-3 часа с) пощупайте смесительный клапан – горячий ли он. В таком случае имеется протечка трубопровода горячей воды или другая протечка. Обратитесь к авторизованному установщику/слесарю-водопроводчику.
<b>Недостаточно горячей воды</b>	Большой расход в доме/квартире.	Повысьте температуру на термостате до 85 °С, см. "Инструкцию по эксплуатации".  Замените водонагреватель OSO на больший типоразмер. Обратитесь к авторизованному установщику/слесарю-водопроводчику.
<b>Температура недостаточно высокая</b>	Смесительный клапан установлен на слишком низкую температуру.	Отрегулируйте температуру на термостате, см. "Инструкцию по эксплуатации".
	Термостат установлен на слишком низкую температуру.	Повысьте температуру на термостате до 85 °С, см. "Инструкцию по эксплуатации".
	Подмес горячей воды в холодную (передавливание).	Обратитесь к авторизованному установщику/слесарю-водопроводчику.
<b>Предохранитель/УЗО отключается несколько раз подряд</b>	Возможно, имеется неисправность в электрической системе водонагревателя.	Проверьте следующим способом: а) отключите электропитание б) снимите щиток над электроотсеком с) визуально проконтролируйте, нет ли проблем в распределительной коробке. В таком случае вызовите авторизованного электрика. Установите на место щиток.
<b>Горячая вода идет до водоразборного крана слишком долго</b>	Длинный трубопровод от водонагревателя до крана.	Установите циркуляционный трубопровод или греющий кабель на трубу ГВ. Как вариант, установите дополнительный подогреватель перед точкой водоразбора. Обратитесь к авторизованному установщику/слесарю-водопроводчику.
<b>Удары в трубах, когда закрывают кран горячей воды</b>	Большое повышение давления при быстром закрывании крана.	Это совершенно нормально. Если это раздражает, установите расширительный бак АХ. Обратитесь к авторизованному установщику/слесарю-водопроводчику.

## 7. ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

### 1. Объем гарантийных обязательств

OSO Hotwater AS (в дальнейшем OSO) гарантирует, что в течение 2 лет с даты покупки продукт: i) будет соответствовать спецификации OSO, ii) не будет иметь дефектов материалов и изготовления при условии соблюдения нижеприведенных условий. На все компоненты предоставляется 2-годичная гарантия.

OSO в добровольном порядке продлевает гарантию в отношении внутреннего бака из нержавеющей стали до 5 лет. Эта расширенная гарантия распространяется только на продукты, приобретенные потребителем, которые были установлены для частного пользования и которые распространялись OSO или дистрибутором, которому эти продукты были первоначально проданы компанией OSO.

Расширенная гарантия не распространяется на продукты, приобретенные коммерческими организациями, или на продукты, которые были установлены для коммерческого использования. На такие продукты распространяются только императивные нормы/обязательные положения закона. Применяются изложенные ниже условия и ограничения.

### 2. Охват

В случае обнаружения дефекта и получения обоснованной претензии в течение установленного законом гарантийного срока, компания OSO, по своему выбору и в пределах разрешенных законодательством, должна либо i) устранить дефект, либо ii) заменить продукт идентичным или аналогичным по функциональности продуктом, либо iii) возместить покупную цену.

В случае обнаружения дефекта и получения обоснованной претензии по истечении срока расширенной гарантии, компания OSO должна заменить продукт идентичным или аналогичным по функциональности продуктом. В таких случаях OSO не должна возмещать другие связанные с этим расходы. Любой замененный продукт или компонент переходит в собственность OSO. Действительная/обоснованная претензия или услуга не влечет за собой продления срока первоначальной гарантии. Замена продукта или услуги не сопровождается предоставлением на них новой гарантии.

### 3. Условия

Продукт изготовлен так, чтобы подходить для использования с большинством систем коммунального хозяйственно-бытового водоснабжения. Однако воды определенного состава (перечислены ниже) способны негативно воздействовать на состояние продукта и расчетный срок его службы. В случае сомнений в отношении качества воды местные органы водоснабжения могут предоставить необходимые данные. Гарантия применима только при условии полного выполнения всех приводимых ниже условий:

- Продукт был установлен профессиональным установщиком, в соответствии с инструкциями в руководстве по монтажу и всеми соответствующими нормами и правилами, действительными на момент установки.
- Продукт не был изменен, подделан и не подвергался неправильному использованию, и его отдельные части и узлы не снимались для неавторизованного ремонта или замены.
- Продукт был подключен только к бытовой водопроводной сети в соответствии с Директивой ЕС по питьевой воде EN 98/83 ЕС или ее новейшей версией. Вода не должна быть агрессивной, т. е. химические характеристики и свойства воды должны соответствовать следующим

требованиям:

- Хлориды	< 250 мг / л
- Электропроводность при 25 °C	< 750 мкСм / см
- Индекс насыщенности при 80 °C	> - 1,0 / < 0,8
- Уровень pH	> 6,0 / < 9,5

- Погружной нагреватель не подвергался воздействию воды с уровнем жесткости более 10 °dH (180 ppm CaCO<sub>3</sub>). В таких случаях рекомендуется применение умягчителя воды.
- В случае, если проводилась дезинфекция, она выполнялась без какого-либо ущерба для продукта. Продукт необходимо изолировать от любой системы хлорирования.
- Продукт находился в регулярном пользовании с даты его установки. Если предполагается вывод продукта из эксплуатации на 60 или более суток, его необходимо осушить.
- Сервисное обслуживание и/или ремонт должны осуществляться в соответствии с инструкцией по установке и всеми соответствующими нормами и правилами. Все используемые запасные части должны быть оригинальными запасными частями OSO.
- Расходы в отношении третьих сторон, связанные с претензиями любого рода, были заранее согласованы с OSO в письменном виде.
- Счет-фактура на покупку и/или счет-фактура за установку продукта, проба воды, а также дефектный продукт предоставляются ОСО по запросу.

Несоблюдение этих инструкций и условий может привести к отказу продукта, и утечке воды из продукта.

### 4. Ограничения

Гарантия не распространяется на:

- Ошибки или расходы, вызванные неправильной установкой, неправильным применением, отсутствием регулярного технического обслуживания в соответствии с инструкцией по установке, небрежностью, случайным или умышленным повреждением, недолгим использованием, любыми изменениями, несанкционированным вскрытием или непрофессионально выполненным ремонтом; любые ошибки вследствие несанкционированного вскрытия или демонтажа/удаления любых установленных на заводе-изготовителе компонентов или мер безопасности.
- Последствия первичного ущерба или косвенные убытки, вызванные отказом или любого рода неисправностью продукта.
- Трубопроводы или оборудование, подключенное к продукту.
- Последствия воздействия низких температур, поражения молнией, перепадов напряжения, нехватки воды, выпячивания, избыточного давления или процедур хлорирования.
- Воздействие застойной (деаэрированной) воды, если продукт не использовался более 60 суток подряд.
- Повреждения при транспортировке. Покупатель обязан известить перевозчика о таком повреждении.
- Расходы в результате отсутствия возможности сразу же вызвать сервисное обслуживание.

Эти гарантии не влияют на установленные законом права покупателя.

### 7.1 Обслуживание клиентов

Если проблемы не поддаются устранению с помощью руководства по поиску и устранению неисправностей, приводимого в данном руководстве по установке, обратитесь либо:

- A) К установщику-продавцу продукта.
- B) К OSO Hotwater AS: Тел. +47 32 25 00 00  
oso@oso.no / www.oso.no

## 8. ДЕМОНТАЖ И УТИЛИЗАЦИЯ ПРОДУКТА

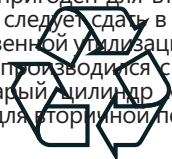
### 8.1 Демонтаж и утилизация

- A) Отключите источник питания.

- B) Перекройте подачу холодной воды.
- C) Слейте из продукта воду – см. раздел 4.4.
- D) Отсоедините все трубопроводы.
- E) Теперь продукт можно снять.

### 8.2 Временная переработка отходов – схема

Этот продукт пригоден для вторичной переработки и его следует сдать в центр экологически ответственной утилизации. Если демонтаж продукта производится с целью замены на новый, старый цилиндр можно вернуть установщику для вторичной переработки.





**OSO Hotwater AS**

Industriveien 1  
3300 Hokksund - Norway  
Tel: + 47 32 25 00 00  
oso@oso.no  
www.osohotwater.com

© Alle deler av denne montasjeanvisningen er beskyttet av åndsverksloven og skal ikke reproduseres eller distribueres uten skriftlig avtale med produsenten. Forandringer forbeholdes.

© This installation manual and all its content is protected by copyright and may be reproduced or distributed only with written consent from the manufacturer. We reserve the right to make changes without notice.